

La Tradició Catalana

Setmanari Catòlic

Lluís Nyats Surribas

Agent Matriculat y Colegiat

REPRESENTANT PER TOTA LA COMARCA
DEL

BANCO HIPOTECARIO de ESPAÑA

Prèstams de 5 a 50 anys

a propietaris de finques rústiques y urbanes.

Agent de Segur

de **La Unión y El Fénix** **español.**

Comissions y Representacions
de totes classes.

Compra, Venda y Administració de Finques.

Plaça d'Alfons XII, núm. 14, 2.ⁿ
(sobre la Banca Arnús)

OLOT

Compañía Trasatlántica

Vapores Correos Trasatlánticos

SERVICIOS

Rápido. -Norte España - Cuba - México.	Mediterráneo.- Costa-Firme-Pacífico.
Express. -Mediterráneo-Argentina.	Mediterráneo.-Cuba-México. Mediterráneo.-New-York.
Mediterráneo.-Filipinas, Japón y China.	Mediterráneo. - Fernando-Póo.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Orquesta - Capilla, etc.

Para informes a las Agencias de la Compañía en los principales puertos de España.

En **Barcelona:** { Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.
Consignatario: A. Ripoll, Vía Layetana, 5.

SOCIETAT

ANÓNIMA DE TRANSPORTS

OLOT

Aquesta Societat se complau anunciant als senyors Accionistes de la mateixa i al comerç en general, que, partint del 1.º d'Agost últim, te establert un servei ràpid de Recader i de transports a Gran Velocitat, en combinació amb la agencia Hubach de Barcelona, Princesa, 37, i Assahonadors, 32.

Servei ràpid i segur

Els paquets o bultos grossos que es reben avui, demà a la tarde son entregats a llurs consignataris a Barcelona i igualment els que entreguen per a Olot en dita Ciutat.

Preus molt reduïts - Demani tarifes

CARLES BADIA

PINTOR, DECORADOR, DAURADOR

Casa fundada en 1900

Plaça Clarà, 12, baixos — OLOT

Decoracions originals y Daurats al tremp
de tota classe

GRAN LIQUIDACIÓ

AL

PALAU DEL CALSAT

del dimarts dia 17 de Gener
al dia 10 de Febrer

2000 parells de sabates des de 70 cènts.

Olot :-: Sant Esteve, 6 :-: Telèfon 123 :-: Olot



A. Serra Pamies - Apartado, 26 - Reus

Las cajas de **LITINOIDES** sin vaso, véndense en todas partes y resultan muy económicas. Pero también se regala un magnífico vaso propio para mesa, resistente, elegante, sin inscripción alguna, al que lo solicite, comprando: un ote de tres cajas **LITINOIDES SERRA** en que se incluye el vaso perfectamente acondicionado.

XAMPANY de les
mellors marques

a 5'50 ptes. botella



Es el Xampany

LLORENS ROS

PIÑE



Caves a Tordera

Representació exclussiva:

PLA & SURIS

Amargura, 3 - OLOT



PER DIGNITAT Y PER RESPECTE ALS PETITS

Dol al cor ben nascut y a l'ànima cristiana sapiguer el trist espectacle que's repeteix ben sovint, quasi tots els dies, en algun dels tallers y fàbriques de la ciutat (sortosament ben poch) durant les hores del treball.

Homes y joves que's diuen despreocupats, sens mirament a la dignitat propia y sense respectar a la ignocencia dels menors, dels aprenents o aprenentes, blasfemen de Deu y de les coses sagrades, y parlen, ab uns mots repugnants y grollers, de coses les més obscenes y delicades.

Res els hi diu el color que enrogeix les galtes dels petits que han de sentir vulguis no vulguis, aytals converses xorques y degradants.

Es que s'han oblidat del tot aquelles paraules evangéliques, aquella maledicció que Jesus llença contra dels escandalosos? «Aquell qui escandalisarà un d'aquests petitets que creuen en Mi, millor li fora que li pengessin al coll una pedra de molí y fos llençat al fons del mar.»

Ahont es l'amor a la propia dignitat, la noblesa d'una persona mitjanament educada? ¡Y axó que, avuy, estém en el segle de la cultura y del progrés!

Y els amos que fan, que pensen? Alguns potser fan el sord y sols resten absorvits per els seus negocis. Però la seva responsabilitat no és menor.

Dies enrera, em deya un noy de tretze anys: «No us podeu figurar el fastich que fa haver de sentir continuament el parlar que fan uns obrers, allà hont treballa. S'embruten en tot y diuhen unes coses.... Em sab un greu haver de raurer ab gent axis!»

Espanta pensar el que seràn las generaci6ns vinentes, ab el desbordament de les passions que nien en el cor de tants y tants homes de la nostra  poca que, ni davant de la infantesa, poden amagar el llot de lascivia en que's revolquen.

Hem dit, alguna vegada, que s'imposava l'Associaci6 de Pares de Familia, per a vetllar per la defensa moral y social dels seus fills.

En molts Hochs s'ha instituit la Lliga Esperitual de Patrons per a la cristianisaci6 del capital y del treball.

Creuem, de moment, que val la pena de que algú se preocupi de posar remey a un tant gran mal.

Les autoritats, en alguna de les reunions de la Junta de Protecci6 a la Infancia, no estaria per dem s que prenguessin algun acord per a influir davant dels amos, al objecte de procurar que els seus treballadors per Religio y per Patriotisme, purifiquin el seu llenguatge y no donguin més el trist espectacle que denunci m, impropri de gent cristiana y culta.

DELAHESSE



AL MARGE DE "LA VEU DEL COR"

ASSAIG DE COMÈDIA EN TRES ACTES, DE MIQUEL LLOSAS

Un gran Monarca espanyol es feu celebrar els funerals en vida. Les cròniques no ens diuen si hi hagué oració fúnebre...

Cada vegada que obro un llibre, precedit de un pròleg d'encàrrec o d'amistat, tot deixant-lo per a després de la lectura de l'obra, penso en la gesta històrica de nostre Monarca. La pensada reial no ha tingut gaires imitadors; però, a cada pas, ens trobem amb una afegidura que sol acompanyar els funerals solemnes (per bé que creiem que no acompanyà'ls de Carles I). Es l'oració fúnebre. En general aquesta mena de pròlegs em fan l'efecte d'una oració fúnebre. Per aixó'ls llegeixo després de l'obra.

En llegir el pròleg que escriu Mn. Burgas, en la comèdia del amic Llosas, vaig observar que, contra'l que sol esdevenir en semblants peces literàries, es movia dintre les termeneres de la sinceritat i de la justícia... Malgrat tot, recelava de mi mateix i em deia: «L'amic jutjant la crítica d'un altre amic, pot molt ben trobar-se enmenat per la correntia amical.» Heus-aquí perque he deixat passar algunes setmanes abans de publicar aquestes notes marginals. He esperat que parlessin altres crítics. I a través d'aquestes crítiques de fóra m'ha semblat veure que'ls elogis de Mn. Burgas abans de pecar d'adulació al amic, mostraven tan excessiva cura de comediment i imparcialitat, que no resulten unes *paraules elogiuses* com ell fa constar, sinó un crítica severa i justíssima...

Jo no sabia fer més que sotascriure aquell pròleg fervorosament.

Deixeu-me, però, amic Llosas, que termini la meva nota amb dugues petites observacions.

1.ª La vostra obra, en ocupar els escenaris, trobarà un poc de gel a rompre, en la poca preparació dels nostres públics, en general, i adhuc de les actrius que l'han de representar. Això però no ha de descoratjar-vos. Heu escrit de cara al públic no per a afalagar-lo i divertir-lo, solsament, sinó per a afinar el seu gust cultural. Aquest és el mèrit primordial d'un autor.

2.ª *observació*: Si jo tingués, davant vostre, alguna autoritat us diria que produïssiu noves obres d'aquest gènere; puix si en *assajar*, ja ens sorpreneu amb tals belleses que esdevindrà quan ens donareu la obra que vos considereu definitiva?...

EL RECTOR DE LA PINYA.



CONTES DE «LA TRADICIÓN»

UN SEGÜR DE VIDA

A JOAQUIM VAYREDA

No podia queixar-me. La sort m'anava en popa i tot em sonreia. La meva defensa de la tan coneguda Glòria Pretty, que va acabar retirant-se la acusació de la que era objecte, i el triomf de la meva tesi en el cèlebre plet sostingut per el famós Boasting, per la rescisió de la seva contracta en un dels principals teatres, i que ni tan sols va arribar a sentència, va donar-me una popularitat que ben prompte m'obrí els més amplis horitzons a la meva vida. Aquests i altres afers que tant i tan preocupaven la opinió i dels que, en tanta de manera, s'en feu ressó la premsa varen fer ploure damont del meu despatx una colla de propostes per a ocupar un sens nombre de càrrecs en altres tants Concells d'importants societats anònimes, o bé per a ocupar la gerència en altres no menys notables empreses.

Bé es cert que la sort em sonreia, però dec manifestar també que em sentia una mica fastiguejat de la meva professió. Qüestions en les que havia posat la meva ànima i en les que, per les raons que fossin, no m'havia acompanyat l'èxit que desitjava; nimietats si's vol, que a vegades venien a enterbolir les bones relacions que entre'ls meus col·legues existien; el constant treball i la contínua tensió d'esperit als que estava subjecte, sense gairebé un instant de repós, m'aconcillaven dormir-me sobre'ls llorers, per a passar la meva vida més reposadament, encara que sense tanta notorietat, disfrutant d'un empleu burocràtic que'm permetés dedicar-me a la vegada a altres activitats a les que estava donada la meva existència.

De totes les proposicions va semblar-me la millor la Direcció de una importantíssima entitat que s'havia constituït per a dedicar-se a segurs de totes menes, i, en una tarda de gener, va arribar-me la nova de que el Concell d'Administració de la societat asseguradora havia acordat, amb entussiasme, el nomenament que poc abans s'em havia ofert i que jo havia acceptat.

En tenir la credencial a les meves mans vaig quedar un moment perplexe. Meditabond, la meva memòria va anar recorreguent totes i cada una de les visicituds per les que havia atravesat la meva vida; vaig donar una ullada de recansa als dossiers amuntegats en un recó del meu estudi i que'm recordaven tantes inquietuds, tants pesars, tantes esperances, tantes decepcions i tants goigs, i per un moment vaig sentir-me corprès i gairebé arrepenit de la meva determinació. El meu gest no era altra cosa que una retirada en plena victòria, una deserció en plè combat, un esporugüiment en plè optimisme. Com s'en gaudirien els meus contrincants! Amb quin echo de satisfacció arribaria la nova del meu ostracisme a les oïdes dels meus col·legues!

Silenciosament, no torbant la profunda quietut més que la remor de les gotes d'una pluja finíssima que martellejaven els vidres del balcó del meu despatx amb una continuïtat i una persistència irriquant, vaig començar a repassar els afers en curs per a recomanar-los als meus millors amics.

Els meus ulls es fixaren insegurs en el primer trasllat, quan s'obrí repentinament la porta.

—Ola! Que tal!—em digué amb profunda familiaritat una veu per a mi enterament desconeguda.

—Déu el guardi—vaig respondre sorprès, i dirigint l'esguard a un jove d'uns trenta i pico d'anys, alt, ben plantat, vermell de cara, i de maneres distingides; en tant allargava la meva mà a la seva, oberta per a dar-me la més coral encaixada.

A dir veritat aquell exabrupte va caure damunt meu com una nota desafinada i discordant. En aquell moment, en el que hauria desitjat molt repòs i molta calma per a sebollir-me en la profunda nostàlgia que m'envaïa d'una manera plaent i dolça, m'hauria rebellat contra tot el que hagués tendit a distreure'm arrossegant la meva atenció cap als afers que acabaven de morir per sempre. Vaig quedar un xic indecís, cercant la paraula afortunada per a treure'm de sobre aquell impertinent, quan amb la major franquesa torna a dir-me, com iniciant un tema de conversa:

—Per el que's veu té molts afers. No en va s'el considera com un dels primers lletrats d'aquesta capital. Això precisament convé, que tingui molts plets, puix aquets deuen ésser la base per el seu pervenir.

—Perdoni—vaig fer tímidament—els plets els tenia, ara...

—Veu? Això sol vol dir que el temps bó ha d'esser la base per el temps incert. Vostè tenia plets, i continuarà tinguent-los puix la seva capacitat és quelcom extraordinari...

—Mercès—vaig fer amb humilitat.

—Però—va continuar el meu interlocutor—seria facil que un dia,

per una enfermetat, per una altra causa... que se jo, podria minvar el seu despatx, i a les hores s'arrepentiria de no haver estat previsor... Mes, ja'm perdonarà que faci un cigarret. I vostè fuma? Tingui, aquí té aquest modest havà.

—Vostè és molt amable—vaig contestar tot prenent un magnífic *Partagás* que m'aliargava.

—Aquí té les meves cerilles... pot quedar-se amb la capsa, ja'n tinc d'altres... Sí, doncs com deia, vostè ha d'ésser previsor, vostè deu pensar en el dia de demà. La virtut de l'estalvi és la primera de les socials, i la forma que jo vaig a proposar-li per a estalviar és la més còmoda, puix, sense sacrifici, vostè dintre d'uns anys pot gaudir d'un capital, i en el cas improbable de morir dintre el plaç, els seus fills i la seva esposa no quedaran en la indigència i beneiran la seva previsió.

—Però dec advertir-li—vaig insistir—que han canviat les circumstàncies en les que vostè em suposa. Veurà...

—No, ho veig clarament. Dels plets no s'en recordi: Vostè excellirà sempre. El que cal és tenir una base per al dia de demà. Que desitjaria... cent mil pessetes, a cobrar-les dintre de vint anys, o que poguessin percibir-les els seus hereus, en el cas de la seva defunció?

—Seria una bona quantitat—vaig dir maquinalment.

—Doncs—va continuar—pot tenir-la. No s'en preocupi. La casa *Labor* que jo tinc l'orgull de representar, sòlida entre les sòlides, sèria, com a anglesa que és, i d'una honradesa comercial que ningú aventatja, les hi assegura. La prima, insignificant, insignificantíssima, el que gasta vostè per una diversió... i tot per a garantir-se el pervenir. La prima no té importància... cinc mil pessetes i poca cosa més per les primeres anualitats, a percibir per trimestres vençuts. Després la quota va rebaixant-se per una acumulació de beneficis que abona la companyia.

—Si, m'en faig el càrrec. Son les condicions que s'acostumen—responguí novament, posant en joc els antecedents que tenia sobre segurs de vida.

—Sols és precís un reconeixement mèdic previ. Rès, sap, una fórmula, una senzilla fórmula. Celebro que vostè s'hagi fet càrrec de les aventatges d'un segur. Es una sort tractar amb persones, com vostè, de reconeguda ciència i de notori talent. Així puc, amb el seu permís, redactar una sollicitud que deu fer-se al Director-Gerent de *Labor*. Rès, total un tràmit que tenen establert totes les companyies. Em quedat, si no recordo malament, en cent mil pessetes. Sí, i amb una petita prima a cobrar per trimestres vençuts i encara amb moratòria. Això és una particularitat d'aquesta companyia. Com és tan

potent!... Fins en cas d'atemptat o suïcidi abonen l'import del segur. No ho farà cap altre. Oh! Compta amb assegurats arreu del món. Qüestions de Govern, generals i polítics que tenen la vida a l'encant... tot-hom està assegurat en la *Labor*. Sí, el seu nom? Ah! el conec perfectament... qui no el coneix? La data del seu naixement?

—Dèu de gener de 1893—vaig contestar a la imperativa pregunta, sense ni donar-me'n compte.

—La seva prima serà menor de la que jo'm creia. Es tan jove vostè! Sí, serà... cinc mil... cent... dues centes... Cinc mil dues centes cinquanta pessetes... Poca cosa, i encara repartida en trimestres! I el seu estat? Suposo casat.

—Si senyor.

—I la seva professió, per a termenar? Advocat, no és això?

—No, no senyor, no faig d'advocat.

—Com? Jo'm creia que era vostè el cèlebre lletrat de la Glòria Pretty.

—El mateix. Però ara soc el Gerent-Director de la Companyia General de Segurs *El Vell Món*, per a servir-lo.

—.....!

L'Agent de segurs, sense quasi dir una paraula, va endreçar a dintre la seva cartera la sollicitud de la qual omplenava uns blancs; va posar-se els guants, ceremoniosament s'acollà la cartera a l'aixella, i donant una mirada de recansa al *Partagàs*, que fumejava entre'ls meus dits, sortí a fòra, mastegant una expressió de comiat que ni vaig comprendre.

Encara la pluja menuda deixuplinava els cristalls del balcó. A fòra havia tancat la fosca, i el meu despatx solsament estava il·luminat per la llum de la pantalla de la meua taula. Vaig asseure'm en el silló, sense quasi saber perquè, i el meu esguard es parà en la credencial plegada damunt de la cartera, i que fulgurava en el cercle de llum.

Havia començat a exercir el càrrec de Director de la nova Companyia.

Fritz



NOTES INFORMATIVES

RELIGIOSES

Santoral.—29, Diumenge. St. Francisco de Sales, b. y cfr. y Sta. Barbea, mr.

30, Dilluns. Sta. Martina, vg. y mr., y Fèlix IV, papa y cfr.

31, Dimars. Sts. Saturní, màrtir, Pere Nolasc, cfr. y fund. y Tirs, mr.

1 de Febrer, Dimecres. Sts. Cecili, Sever y Pau, bs. y Sta. Brígida, vg.

2, Dijous. La Purificació de Nostra Senyora o Candalera. St. Corneli, centurió y Sta. Feliciana.

3, Divendres. Sts. Blay, bs. y mr., y la Beata Joana Lestonac, vda.

4, Dissabte. Sts. Andreu Corsino, b. y cfr. y Aquilí, mr.

Quaranta Hores.—Continuen, en la Iglesia del Immaculat Cor de Maria, essent l'exposició de S. D. M. de dos quarts de 4 a dos quarts de 8 els diumenges, y'ls demes dies de les 5 a les 7.

Torn de Vetlla: la vinenta setmana correspon al grup tercer.

Explicació Catequística.—Demà, a la iglesia Parroquial durant la missa de 12, y en la de Ntra. Sra. del Tura, durant la de 11.

Iglesia Parroquial.—Tots els dies feyners, a un quart de 8, se dirà la Missa per a la prosperitat de l'«Obra dels Exercicis Parroquials» ab meditació y Visita al Santíssim.

Demà el Sr. Rector-Arxioprest celebrarà la Missa Parroquial, a les 8 del matí, a l'iglesia dels Dolors. A les 10, Ofici Conventual ab predicació de l'Homilia.

Dijous, a un quart de 10 del matí, benedicció de candeles. A les 7 del vespre, exercici de la Hora Santa.

Divendres, a dos quarts de 7 del matí, l'Apostolat de la Oració celebrarà Comunió mesal y exercici de primer divendres de mes. A les 8, el Sr. Arxioprest, celebrarà Missa de Comunió, ab plàtica, per als noys y noyes que practiquen els nou primers divendres.

Iglesia de Ntra. Sra. del Tura.—Avuy, després del rosari, se cantarà la Salve a la nostra Patrona.

Dissabte vinent, a les 9 del matí, se celebrarà una Missa en suffragi de l'ànima de D.^a Teresa Porxas de Farjas, associada a la Vetlla del Santíssim.

Iglesia de Ntra. Sra. dels Dolors.—Demà, a les 8 del matí, la Congregació de l'Immaculada y Sant Lluís Gonçaga, celebrarà missa de Congregació.

Iglesia del Hospital.—Demà a dos quarts de 9, missa del Patronat de la Immaculada y St. Antoni, rosari y plàtica.

Dilluns, a les 7, se farà l'exercici dedicat a les Animes.

Divendres, a un quart de 7 del matí, missa ab exposició de S. D. M. A les 7 del vespre, se començarà la Novena a la Verge de Lourdes.

CASA MASSIAS. Articles blancs a preus

baratíssims ab motiu de la

Quinzena blanca

Iglesia de Ntra. Sra. del Carme.—Avuy a tres quarts de 7 del vespre, rosari y exercici *sabati*.

Dimecres, a dos quarts de 7 del vespre, exercici mesal de Sta. Teresina del Nen Jesús y adoració de la reliquia.

Dijous, a les 7 del vespre, exercici de la Hora Santa.

Divendres, a les 7 del matí, exercici al Sagrat Cor de Jesús, ab exposició de S. D. M. A dos quarts de 7 del vespre, trissagi cantat al Sagrat Cor.

Dissabte, a les 8, ofici de la Verge.

Iglesia dels PP. Caputxins.—Avuy, a les 7 del vespre, se cantarà la Salve y ls Goigs a Ntra. Sra. de Montserrat.

Dimars, a les 8 del matí, missa ab exposició en honor de St. Antoni.

Dijous, funció de l'Arxiconfraria dels Dijous Eucarístichs.

Divendres, començarà la Novena a Ntra. Sra. de Lourdes que serà tots els dies a dos quarts de 9 del matí, durant la missa que se celebrarà en son propi altar.

Iglesia dels PP. Escolapis.—Avuy, a un quart de 4 de la tarda, lletanies y Salve solemne a la Verge.

Demà, misses a dos quarts de 6, 7, 8 y 9.

Iglesia del I. Cor de Maria.—Demà, diumenge a dos quarts de 7 del vespre Rosari y Trissagi cantat ab exposició de S. D. M.

Dijous, a tres quarts de 7 del matí, exercici de l'Hora Santa.

Dissabte, a tres quarts de 7 en la missa conventual, funció a l'Immaculat Cor de Maria, cantantse la Salve.

Iglesia de la Divina Providencia.—Demà, a tres quarts de 9, missa dels Pobres de Sant Antoni, repartintse una almoyna del Pa dels Pobres. A un quart de 6 de la tarda, Rosari y Via-Crucis.

Dimecres, a les 8 del matí, se comensarà el Mes de Sant Antoni ab missa y cant per el chor Antonia.

Dijous, a dos quarts de 9, missa de comunió per les noyes del colégi.

Divendres la missa conventual serà en honor de Sta. Teresa del Infant Jesús ab meditació.

DE LA CIVIAT

✱ Sessió de la Comissió Municipal Permanent.

—El passat dimars, se celebrà sessió pública ordinaria de primera convocatoria baix la presidencia del Arcalde accidental Sr. Mir, y ab assistencia dels Vocals Srs. Bretcha y Xaudiera y aprobantse l'acta anterior, llegida pel Secretari Sr. Daunis.

S'aprobaren, declarantles definitives, les llistes de Compromissaris per a la elecció de Senadors.

Salvio Márquez Médico-Cirujano del Hospital de la Santa Cruz de Barcelona, especialista en enfermedades de garganta, nariz y oídos, visita los domingos y lunes de 9 a 4, en su consultorio, Plaza de Alfonso XII (Pral. de la Banca Arnús), Teléfono 459.

S'aprobà el Resum numèrich del Padró de vehins, acordantse remetre'l junt ab el Padró rectificat, a la Superioritat.

L'escrit-proposició per a mostrarse l'Ajuntament com a part coadjuvant de la Administració en els litigis entaulats per D. Joseph Esteve, Arquitecte que fou d'aquest municipi, contra certs acorts municipals, s'aprobà.

Els informes del N. de Foment en la sollicitut del Sr. Fageda interessant permis per axecar un pis de la casa del carrer del Bisbe Guillamet, y en la del Sr. Subiràs en súplica d'autorisació per a construir en el carrer del Bisbe Guillamet la quadra posterior lateral dreta y accessoris que indica, del plano que acompanya, s'aprobaren.

Y, sense altres assumptes a tractar, s'axecà la sessió.

✻ **Homenatge al Sr. Llosas.**—Ens plau donar a conèixer als nostres volguts llegidors el projecte d'homenatge que preparen les tres illes de Mallorca, Menorca y Ibissa, al seu digne Governador Civil y ilustre patrici nostre Excm. Sr. D. Pere Llosas Badía, per la brillantíssima gestió governativa que, ab tant d'èxit, està realisant a Balears.


Prèvia una circular signada pels Arcaldes de Palma, Manacor, Inca y Lluchmajor, exposant la iniciativa, tingué lloch en l'Ajuntament de Palma una reunió de dits Srs. Arcaldes ab assistència de valiosíssimes personalitats dels pobles de Mallorca y una representació dels de Menorca y Ibissa.

Presidí la reunió el de Palma Sr. Aguiló Valentí, y després d'un detingut canvi de impresions se concrecionà l'homenatge en la oferta al Sr. Llosas d'un riquíssim bastó de comandament, d'un faxí, d'una placa ab expressiva dedicatoria, y d'un album de firmes.

Seguidament se nomenà una comissió per a portar a cap el referit homenatge, essent integrada per l'Arcalde y Secretari de Palma Srs. Aguiló y Piña y pels Arcaldes de Inca, Manacor, Lluchmajor, Sóller, Felanitx, Pollensa, Mahó y Ibissa. Per últim, s'acordà donar un vot de confiança al Arcalde de Palma Sr. Aguiló per a que disposi lo més conveniènt pel mellor èxit del homenatge.

Llegim, també, en el periòdich «La Almudaina», que immediatament després de dita reunió, dita comissió se traslladà al Govern Civil per a saludar al Sr. Llosas y exposarli el projectat homenatge a la seva persona per l'acert y interès del seu comandament a Mallorca; el Sr. Llosas se mostrà altament agrahit, manifestant, de pas, que no's considerava merexedor de tan carinyosa distinció.

La Ratafia de la Sucursal Pla & Surís, cada dia es més demanada.

 **VENDA REGAL, CASA MASSIAS.**

Per últim, els Srs. comissionats visitaren als Srs. Parpal y Martínez Delegats Governatius, als qui també s'homenatja ab la ofrena d'un albúm de firmes y les insignies corresponents al càrrech.

Felicitèm coralment al nostre distingit y apreciable amich Sr. Llosas, felicitació que fem extensiva a la seva respectable Senyora y demés familia.

✽ **Mossen Gelabert.**—Com anunciarem setmanes enrera, el nostre distingit compatrici y amic Rev. D. Joseph Gelabert ha obert en el Saló del Ateneu de Girona una molt interessant Exposició de pintures al oli, des del 25 del actual fins al 13 del prop vinent Febrer. Se compona de temes d'arquitectura rural, presos de diferents poblacions de la provincia y de payssatges de la Selva.

Juntament ab ell hi exposa la distingida nevoda seva Na Maria del Carme Gelabert, filla del nostre apreciat amich el reputat Metge d'aquesta D. Geroni, una serie de pintures a l'ayguada sobre's assumptes d'Entomologia presos d'exemplars naturals del país y del extranger.

En la propera edició donarem a conixer la bona impressió y inmillorable efecte que abdues exposicions han causat a la opinió gironina, reveladores del éxit dels nostres compatricis.

✽ **Casal Marià.**—Tots els devots de la Verge de Lourdes concorreràn demà, a les 5 de la tarda, en el Saló del Casal Marià per a presenciar la grandiosa pelícola de 5000 metres, com a propaganda de la devoció a la Verge Blanca, organisaada per la Hospitalitat de Ntra. Sra. de Lourdes, de Barcelona. Se titula «Massabielle». Es digne d'ésser vista pel seu màxim interés, per la seva sublimitat artística y moralisadora y per la demostració eloqüent y documental del Miracle. La premsa de Barcelona n'ha fet un gran elogi y en el Palau de la Musica Catalana s'hi projectà ab éxit durant vuyt dies consecutius.

✽ Per la Secretaría del Excm. Ajuntament s'interessa la presentació, ab urgència, del moço del allistament del corrent any Joseph Canal Masachs, quin domicili s'ignora.

✽ El passat diumenge se representà en el Casal Marià l'anunciada vetlla teatral, posant en escena els seus aficionats, ab tota cura artística el sentimental y difícil drama «El Calvari de la Vida», essent molt aplaudits per la selecta concorrencia que hi assistí.

Se ven Generador de Gas Acetilè ab instalació per a deu llums, a propòsit per a casa de pagès o per a soldadura autògena.
Valls Nous, 48, OLOT

Impresos oficials: Declaracions jurades y Liquidacions (Imposos sobre'l volúm de Vendes y Operacions) y ALTES y BAXES d'automòvils.—De venda a la Llibrería Bonet.

✿ Ha esset nomenat Celador de l'Obra Salesiana a Olot, el senyor N'Antoni Nogué (carrer Sant Rafel, n.º 16) a qui se podran entregar les almoynes, que's destinen a l'esmentada Obra, els Cooperatoradors d'aquesta ciutat.

✿ La Junta del Centre Catòlich, ha quedat constituïda de la forma següent, per durant el bieni 1928-29.

President, Miquel Llosas; Vis-president, Agustí Feixas; Tresorer, Francisco Pla, Bibliotecari, Sebastià Maria; Secretari, Joseph Casulà; Vis-secretari, Joseph Bonet; Vocals: Miquel Puigvert, Benet Ras, Antón Nogué, Maties Fajula, Bartoméu Plana y Joan Arau; Conciliari, Rev. D. Pere Masnou, Pàrroco-Arxioprest.

✿ D'acord ab les Ordenances municipals, l'Arcaldia recorda que les obres que s'executin sense el previ permís del Ajuntament, cas de que puguin legalisarse, satisfaràn la tarifa corresponent, ab un recàrrech del 100 %, a més de la multa que per infracció de les Ordenances els hi pertoqui.

✿ Diumenge, els aficionats de la Joventut Tradicionalista presentaren en la escena del Orfeó Popular Olotí el grandió drama en tres actes del nostre culte colaborador Mossen F. Gay, Rector de La Pinya, titolat «Rostos Avall». Fou un nou éxit que obtingueren els aludits joves en aquesta acurada representació ab la qual tants aplaudiments han conquerit.

✿ En la Biblioteca Popular s'han fet les següents adquisicions de llibres:

Bavink: Química orgánica y Química inorgánica.—Borgh: Política Económica y Hacienda Pública.—Busse: Concepción del Universo.—Cohn: Los grandes pensadores.—Diepgen: Historia de la Medicina.—Frech: Geología.—Finsler: La Poesía Homérica.—Fischbach: Teoría general del Estado.—Gachde: El Teatro.—Gerber: Historia de Inglaterra.—Glasser: Geometría del espacio.—Gudemann: Historia de la Literatura Latina.—Habertlant: Etnografía.—Hartmann: Estilografía.—Heigel: Tendencias políticas en Europa.—Hoerness: Prehistoria.—Hover: Arte Indio.—Iager: Física teórica.—Koch: Historia de la Literatura Alemana.—Kulpe: Kant.—Lehnert: Las artes industriales.—Leyfert: Prácticas escolares.—Marglolith: Islamismo.

Enteris de lo que significa la **VENDA REGAL** que anuncia la **Casa Massías**

Doctor Don Joan Poch Ester.—Oculista.

ESPECIALISTA DEL OIDO, NAS y GARGANTA. Ex-Metge ajudant del Dispensari Oftalmològich del Hospital de Santa Creu, y ex-Metge ajudant del Doctor Botey, de Barcelona.

Hores de visita: de 9 a 1 y de 2 a 6 de la tarda. Tots els dilluns.—Plaça de Alfons XII, núm. 4.—OLOI.—Entrada pel carrer de la Presó Vella.

—Mahler: Geometría del plano.—Messer: Fundamentos filosóficos de la Pedagogía.—Minguijón: Historia del Derecho Español.—Muffelmann: Orientación de la clase media.—Niemeyer: Derecho internacional público.—Polzen: Artes decorativas en la antigüedad.—Roth: Cultura del Imperio Bizantino.—Ruttmann: Orientación profesional.—Sachs: La Música en la Antigüedad.—Schen: Geografía de Francia.—Segolz: Harmonía.—Schneidemuhl: Grafología.—Sieveking; Historia de la Economía.—Stenfeld: Historia de Francia.—Votsch: Gramática latina.

✿ El proper dissapte, dia 4, a un quart de vuit del matí, la Reunió n.º 6 de l'Obra dels exercicis parroquials que està sota l'advocació de la Mare de Deu de Lourdes y que ne's fundadora la Sra. Na Ana Arbat, celebrarà la seva festa anyal ab una missa de comunió ab platica per el Sr. Rector-Arxioprest Mossen Pere Masnou. Durant el Sant Sacrifici se cantaràn alguns motets apropiats a l'acte.

✿ Demà en el Orfeó Popular Olotí la Secció de Senyoretas posarà en escena «La Veu del Cor», en 3 actes comèdia original del nostre volgut amic el culte advocat y escriptor D. Miquel Llosas, que tan celebrada ha estat per la crítica y que tan d'èxit ha obtingut en les seves darreres representacions, a Olot y a fòra.

✿ En el Centre Catòlich, també hi ha una Vetlla teatral, a benefici del jove aficionat en Francesch Vidal. Se representarà la coneguda Sarsuela «El Sant del Amo» y el grandió drama d'en Pitarra «La Creu de la Masia».

✿ Demà estaràn oberts els Estanchs n.º 1, del carrer Major y n.º 2, del Passeig de Blay.

✿ Demà, a la tarda, sols estaràn obertes les farmacies de don Joaquím Ros y D. Joseph M.ª Llach.

DE SPORT

Resultats dels partits jugats darrerament:


Palafrugell	7	—	Olot	1
Figueras	7	—	Palamós	1
Port-Bou	7	—	Bisbal	0

Del Escala-Ceida no hem pogut sapiguer el resultat.

Demà, jornada final del Campionat jugaran els següents:

Olot	—	Figueras
Palamós	—	Palafrugell
Bisbal	—	Escala
Ceida	—	Port-Bou.

Exclusiva del XAMPANY LLORENÇ ROS

 Sucursal Plà & Suris, Amargura, 3, OLOT.

DE SOCIETAT

✿ Dimars prop-venient, a les 10 del matí, en l'iglesia del Immaculat Cor de Maria, vestirà el Sant Hàbit de la Congregació de Filles del SSm. y Immaculat Cor de Maria, la senyoreta Concepció Mas-suet. En tan solemne acte serà apadrinada pels seus germans Joseph y Teresa, dirigintli la paraula el Rev. Dr. D. Joseph Samsó, Pàrroco-Arxi-prest de Santa Maria de Mataró.

✿ La setmana passada va caurer malalt, a casa de la seva aprecia-ble familia Casas-Pujadas de la nostra ciutat, el volgut compatri-ci Rev. D. Albert Casas, Vicari de Castelló d'Ampurias y germà del nostre volgut company de Redacció En Ignasi.

Actualment se troba molt millorat, essent probable que demà pugui incorporar-se al seu destí. Ho celebrarem de veres.

ECLESIASTIQUES

✿ **Provisió de Parroquies d'aquesta diòcesi:**

Sant Feliu de Pallarols: Rev. D. Joaquím Blanch Sala.

Sant Cristòfol les Fonts: Rev. D. Carles Falgueras.

Montagut: Rev. D. Vicens Martinolas.

Riudellots de la Selva: Rev. D. Tomàs Geli.

Llagostera: Rev. D. Ramón Carbó Tenas.

Vilovi de Onyar: Rev. D. Joan Planella Colomer.

Orfans: Rev. D. Joan Montaner.

Regencós: Rev. D. Francisco Donadeu Agustí.

Capsech: Rev. D. Joseph Juanola.

DE LA COMARCA

✿ Dissabte al vespre fou trobat mort, dintre la carreta tirada per un parell de bous, el masover del Mas Serradell de Begudà En Jaume Suñer Brossa, de 47 anys.

Sembla com si, havent-se adormit, hagués rebut un cop al cap dexantlo sense sentits y quedant en una posició propicia per a rebre'n d'altres fins a causarli la mort.

Mosaychs hidràulichs de bona qualitat

Fàbrica de Manuel Serra.

Devant del Casal Marià

Sastreria Eclesiàstica Palmada

Successor de Llorà.

=BANYOLES=



Demaneu el Cognach Pla & Surís

OBITVARI

✿ A conseqüència d'un atach cardiach y confortat ab els auxilis de la religió, morí en la matinada del passat diumenge el M. I. senyor Provisor y Vicari General de la diocesis, Rev. Dr. D. Agustí Maimí y Calvet.

La noticia causà fonda impressió y general sentiment en la ciutat.

En tota la diocesis serà també molt sentida la pèrdua d'una de les personalitats eclesiastiques més rellevants en ciencia y virtut, ja que el Dr. Maimí a més de possehir una vasta ilustració y esser tingut per uns dels oradors de merescuda fama, disfrutava el bon nom d'una vida exemplar y sacerdotal, que, unida a la senzillesa del seu caràcter bondadós y amable, el feren sumament popular.

Era natural de Sant Feliu de Guixols, essent molt distingit pels seus compatricis.

Deu hagi volgut premiar les seves virtuts y l'activitat del seu zel apostòlich.

✿ Ha mort a Santa Pau la distingida senyora D.^a Magdalena Bassols, esposa del propietari D. Joseph Collellmir, essent molt sentida per les dots de bondat que adornaven a la difunta. Donèm el més sentit pesam a la seva família.

✿ Ha mort, després d'una labor artística immensa realisada en sa llarga vida per tot Espanya y América, la eminent actriu espanyola y respectable dama D.^a María Guerrero de Díaz de Mendoza. Unànimament, la seva desaparició en l'escena espanyola s'ha considerat com una pèrdua nacional.

✿ També ha mort el cèlebre paysatjista y escriptor català Sr. Pahissa.

Supliquèm als nostres llegidors una pregaria per a les ànimes dels esmentats difunts.—R. I. P.

☛ Quinzena blanca CASA MASSIAS.

No dexi perdre l'ocasió que li ofereix la CASA MASSIAS ab motiu de la **Venda Regal**

FARINA DE USERDA per a l'alimentació de tota mena de bestiar.

☛ LIBRO DE VENTAS Y OPERACIONES.—De venda en la llibreria Bonet.

Miquel Llosas, Advocat del Ilustre Colegi de Girona y del Jutjat de 1.^a Instancia d'Olot.—Fontanella, 20. ☛

MOVIMENT PARROQUIAL

Des del dia 21 al 27 del present s'han registrat les següents:

Defuncions. — *Adultes:* Martí Coll Graboleda, Sant Pere Màrtir, casat, 60. — **Total 1.**

Naxements. — Jaume Planella Coll. — Lluís G. Girona Calm. — **Total 2.**

PA DE SANT ANTONI

Dia 4 de Desembre

Una devota de S. A., per una gracia alcançada del Gl. Sant, dona per al Pa dels P. 5'00
 F. P.—Gl. S. A.: por una gracia alcanzada estoy haciendo los Trece Martes y cumplidos darè para el P. de los P. 5'00 pts. y pido al Gl. Santo otra gracia.
 Trobat en el calaix sense petició. 28'75
Total. 33'75

Dia 11 de Desembre

Una devota. Por una milagrosa curación que se está obteniendo por intercesión del Gl. S. A. doy lo prometido y cuando pueda darè más.
 ¡Oh Gl. S. A.! espero per la vostra gran misericordia me concedireu la gracia que tan vos demano, puig la tristesa me consumeix; dono per el P. dels P. 4 pta. Si alcanço dita gracia prometo portar un any el vostre St. Hàbit. 1'00
 Gl. S. A. espero que me alcanzareis las gracias que a vuestros pies os pido y doy para el P. de los P. 4'00
 Trobat en el calaix sense petició. 30'00
Total. 32'10

Dia 18 de Desembre

Gl. S. A. Siendo las fiestas de Navidad desearía que pidiéseis al Niño Jesús las gracias que tanto tiempo hace que os pedimos; doy para el P. de los P. 4 pta. y, alcanzadas las gracias, harè celebrar una misa y un oficio al Sagrado C. de Jesús. 1'00
 C. C. Por haber encontrado los rosarios que había perdido, cumplo la promesa dando para el P. de los P. 0'25
 Trobat en el calaix sense petició. 25'05
Total. 26'30

PAGESOS! Probèu per a l'alimentació del bestiar **FARINA DE USERDA**

LA TRADICIÓN CATALANA	}	SUSCRIPCIÓN
OLOT		Espanya, un any 5 Ptes
REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN:		Unió Postal 7'50
FONTANELLA, 20, 2.^a		Pago per avençat
(Buçó a la entrada)		Número solt, 10 cèntims

OLOT.—Imprempta y llibrería de Ramón Bonet.—Major, 3.

Del 31 de Gener al 15 de Febrer

TRADICIONAL

UINZENA LANCA

Casa MASSÍAS

   OLOT   

VENDA REGAL

SECCIÓ DE PERFUMERIA

Del 31 de Gener al 15 de Febrer

**LA SALUD Y FELICIDAD
RECUPERADAS**

NERVIOS SANOS

SUENO NATURAL

USANDO LOS PARCHES

Y PILDORAS ANTIHISTERICAS

MARCA REGISTRADA

SOR VIRGINIA

ANTIESPASMODICAS, CALMANTE, HIPNOTICAS, DE ACCION SEDANTE Y DE RESULTADOS MARAVILLOSOS EN EL AGOTAMIENTO MENTAL, FATIGA CORPORAL, INSOMNIO NERVIOSO. SIEMPRE ALIVIAN O CURAN. JAMAS PERJUDICAN.

DE VENTA EN TODAS LAS FARMACIAS

CADA PÍNDOLA CONTÉ: Extr. herba de la Mare de Déu (beleño) 0.10; Extr. valeriana 0.10; oxid. de zenc 0.10; bromur de càmfora 0.02; massa pilular de besneula 0.05 i exipient vegetal c/s.

Prescrites a diari per milers de metges.

PEGATS POROSOS FORTIFICANTS SOR VIRGINIA: Curan contorsions, reumatisme, dislocacions, nervis adolorits, etc.

EMPLASTRES PELS RONYONS SOR VIRGINIA: Cura les afecions dels ronyons, dolors en l'espatlla, dolors uterins, etc.

Recomenats per eminències mèdiques, llevadores i totes les persones que n'han fet ús.

Universalment coneguts.

GRAN MAGATZÈM

L' Econòmica

PREUS D'ALGUNS MOBLES

Dormitori.	Ptes. 295
Menjador.	” 275
Armari mirall amb lluna vise- lada.	” 210
Llit amb somier.	” 65
Calaixeres amb marbre.	” 100
Somiers matrimoni, dos pessés..	” 20
Cadires per a menjador.. . . .	” 3'30
Tauletes de nit.. . . .	” 19

Ens cap l'orgull de poguer dir que la nostra venda supera a la de totes les demés cases, per que podem vendre més barat per ésser el gènere de fabricació propia y per tant sens intermediaris de cap mena.

Podem assegurar els mobles per disposar d'un aparell que evapora la fusta a gran presió, i treballada d'aquesta manera no fa moviment.

Veniu a veure la nostra exposició y vos convencereu de les nostres afirmacions. No són les paraules sino els fets els que vos han de convencer...

JOAN COS

Carme, n.º 8

OLOT



Quart aniversari de la mort
de

D.^a Teresa Trastí Roura
de Hostench

ocorreguda el 5 de Febrer de 1924

confortada amb els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica.

A. C. S.

Totes les MISSES que's celebraran el proper dissabte, dia 4 de Febrer, de 6 a 12 del matí, en l'altar de la Puríssima Sang de l'Iglèsia de Ntra. Sra. del Carme, seran aplicades en sufragi de l'ànima de la finada.

La família agrairà l'assistència als seus amics i coneguts.

Olot, Gener de 1928.